



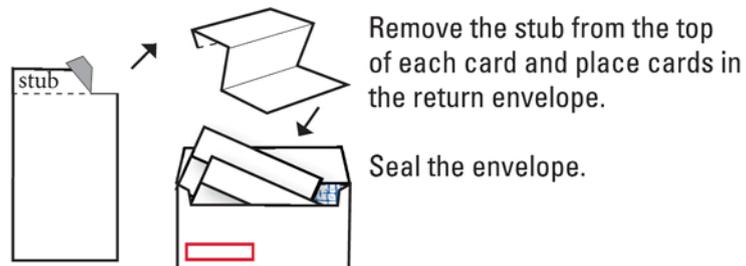
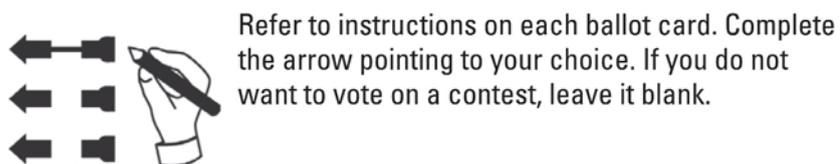
VOTING INSTRUCTIONS

/sfelections

@sfelections

1. MARK your ballot

Go to sfelections.org/toolkit to read the Voter Information Pamphlet, which includes information on candidates and measures, and watch videos on voting instructions.



MAKE IT COUNT! Mark. Sign. Return.

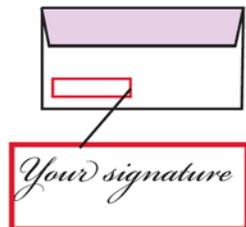
The most common reasons that vote-by-mail ballots cannot be counted are signature issues or late returns:

- the voter did not sign the return envelope,
- the voter's signature on the envelope does not compare to the voter's signature in the Department of Elections records,
- the voter's ballot was postmarked after Election Day, or received later than three days after Election Day.

Avoid these issues to ensure that your ballot can be counted!

2. SIGN your return envelope

Complete and sign the declaration on the return envelope.



By law, for the ballot to be counted, your signature on the envelope must compare to your signature on your voter registration form or other correspondence on file with the Department.

If you need a replacement ballot



If you have spoiled your ballot and need a replacement, follow the instructions on the return envelope, call (415) 554-4375, or go to sfelections.org/vbmstatus.

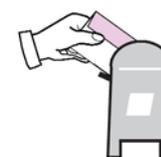
The Department will mail replacement ballots through November 2. From November 3 and through Election Day, you can obtain a replacement ballot at City Hall, or, at your polling place on Election Day.

If you wish to vote at your polling place but do not have your vote-by-mail ballot, you will be asked to vote a provisional ballot. If you provide the required information on the provisional envelope to confirm your eligibility and have not cast another ballot, your provisional ballot will be counted.

3. RETURN your ballot

only to the Department of Elections, by mail or in person

By Mail



The return envelope must be postmarked by the U.S. Postal Service, or date stamped by a mail delivery company, before or on **Election Day, Tuesday, November 8**, and received by the Department no later than Monday, November 14.

No postage required if mailed in the U.S. The Postal Service recommends that voters mail ballots one week before the deadline to account for any unforeseen events or weather issues and to allow for timely receipt and processing by election officials.

In Person



City Hall, Room 48: Drop-off stations are available outside City Hall as indicated. No need to park! Avoid lines - return your ballot early!

| | | |
|--------------|--|--------------|
| Mon – Fri | October 11– November 7 <i>Drop-off available Mon, Nov 7</i> | 8 am – 5 pm |
| Sat – Sun | October 29 – 30 | 10 am – 4 pm |
| Sat – Sun | November 5– 6 <i>Drop-off available</i> | 10 am – 4 pm |
| Election Day | November 8 <i>Drop-off available</i> | 7 am – 8 pm |

Any San Francisco polling place on Election Day: Tuesday, November 8, from 7 am to 8 pm

NOTE: *If you cannot return your ballot yourself, the law allows you to authorize only certain people to return your ballot. Follow the instructions on the return envelope.*

We are here to help you! (415) 554-4375
sfelections.org | City Hall, Room 48 | sfvote@sfgov.org

Si usted desea que se le envíe una boleta en español, llame al (415) 554-4366 o visite sfelections.org/language.

Kung gusto ninyo ng balota sa wikang Filipino, tumawag sa (415) 554-4310 o bumisita sa sfelections.org/language.

CHECK if your ballot was received and counted
sfelections.org/vbmstatus

If your ballot CANNOT be counted, this tool will tell you how to correct the issue before Election Day so that we can count your ballot.



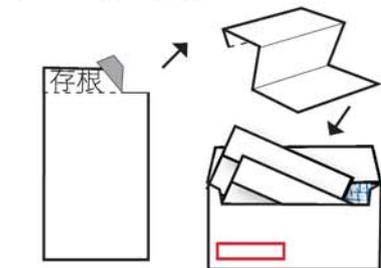
投票指示說明



1. 標記您的選票

請到網站 sfelections.org/toolkit 參閱選民資料手冊；其中包括選舉候選人以及選舉提案的資料；並觀看投票指示錄像。

參考選票上的選民指南。
 劃綫連接指向每個競選項目中您的選擇箭頭和箭尾。
 如果您不想投選某一個競選項目，直接把其項目留空。



請撕下每張選票卡頂部的存根，並將所有選票卡放入回郵信封內。

請封上回郵信封。

確保您的選票能被計入！ 標記、簽署、寄回。

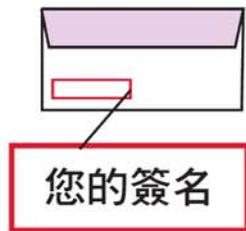
郵寄選票不能被點算的最常見原因是簽名問題或逾期交還選票：

- 選民沒有在回郵信封上簽名，
- 回郵信封上選民的簽名與選務處記錄的簽名不匹配，
- 選民選票的郵戳日期是在選舉日之後，
- 或選舉日後超過三天收到

請避免這些問題以確保您的選票可以被點算！

2. 請在回郵信封上簽名

填妥及簽署聲明。



根據法律規定，您的回郵信封上簽名必須跟選務處部門文件中的選民登記表格或其他郵件上的簽名記錄相符，您的選票才會被計入。

如果您需要一份替換選票

如果您的選票已損壞並需要一份替換選票，請按照回郵信封上的指示，或致電 (415) 554-4367，或訪問該網址 sfelections.org/vbmstatus



注：本處會以郵寄方式來替換選票直到11月2日。從11月3日至選舉日，您可以親自到市政廳或者在選舉日到您的投票站更換選票。

如果您希望在您的選舉投票站投票，但沒有郵寄選票，您將會被要求投臨時選票。如果您在臨時選票信封上提供所需資料以確認您的投票資格並且沒有重複投票，您的臨時選票將會被點算。

3. 提交您的選票

通過郵寄或親自遞交的方式到選務處

以郵寄方式



選票回郵信封上的郵戳或蓋章日期必須是由美國郵政署，或私人郵件投遞公司蓋上。郵戳或蓋章日期必須是選舉日，星期二，11月8日或之前；並在不遲於星期一，11月14日送抵選務處。

在美國境內郵寄無需郵費。因考慮到各種突發情況或天氣問題，並且確保選舉工作人員有充足時間接收和處理選票，郵政服務建議選民在截止日期前一周將選票寄出。

親自遞交



市政廳，48室：選票遞交站設在市政廳外。無需停車！避免排隊等候 - 請提前提交您的選票

| | | |
|-------|---|----------------|
| 星期一至五 | 10月11日至11月7日 選票遞交站在11月7日，星期一 開設使用 | 早上8點至 下午5點 |
| 星期六至日 | 10月29至30日 | 早上10點至 下午4點 |
| 星期六至日 | 11月5至6日 選票遞交站開設使用 | 早上10點至 下午4點 |
| 選舉日 | 11月8日 選票遞交站開設使用 | 早上7點至 晚上8點 |

在選舉日11月8日星期二，在三藩市任何一個投票站早上7時至下午8時前交回。

注：如果您不可親自交回選票，您可授權 僅限某些人士將選票送回，請按照回郵信封上的說明。

我們可以幫助您 (415) 554-4367
sfelections.org | City Hall, Room 48 | sfvote@sfgov.org

Si usted desea que se le envíe una boleta en español, llame al (415) 554-4366 o visite sfelections.org/language.

Kung gusto ninyo ng balota sa wikang Filipino, tumawag sa (415) 554-4310 o bumisita sa sfelections.org/language.

檢查您的選票是否已被接收並計算
sfelections.org/vbmstatus

如果您的選票未被計算，這個工具會告訴您如何在選舉日之前更正問題，以使您的選票被接納。